

*Е. С. Соболева*

## ПОРТУГАЛЬСКИЙ ЖЕНСКИЙ КОСТЮМ В КОЛЛЕКЦИИ МАЭ<sup>1</sup>

Португальские коллекции МАЭ (Кунсткамера) РАН пополнились благодаря содействию Международного центра исследований португалоязычных стран (Centro Internacional de Estudos Lusófonos — CIEL) в г. Брага (Braga), Португалия. В 2007 г. секретарь CIEL г-н Жузе Луиш Фонтела (Joé Luis Fontela), адвокат на пенсии, передал в дар МАЭ два вышитых «платка любви» из г. Вьяна-ду-Каштелу (Viana do Castelo) [Соболева 2011].

В 2010 г. г-н Фонтела специально для МАЭ заказал полный комплект женского народного костюма, типичный для района Вьяна-ду-Каштелу (Северная Португалия). Это первый пример комплексного приобретения коллекции на Иберийском полуострове. Европейский фонд МАЭ пополнился ценными экспонатами.

Костюм селянки (*traje do lavradeira*) относится к классу одежды «люкс» (его стоимость превышает 1000 евро), изготовлен вручную мастерами кооператива “Arte Viana”, существующего с 1949 г. Мастерница — Мария Эштрела Барбоза Эштевиш Серкейра (Maria Estrela Barbosa Esteves Cerqueira), сертификат № 157 488 802. Кооператив шьет на заказ свадебные и праздничные костюмы, а также одежду для артистов народных ансамблей (*ranchos folclóricos*), специализируется на вышивке по льну и хлопку. В г. Повуа-ди-Ланьозу (Póvoa de Lanhoso) г-н Фонтела приобрел комплект традиционных женских филигранных украшений из позолоченного серебра. Также в г. Повуа-ди-Варзин (Póvoa de Varzim) им были заказаны для МАЭ две модели рыбацких морских лодок и небольшая модель рыбацкого свитера (типа *camisola poveira*), которые изготовили члены семьи Лопиш [Соболева 2012]. Директор МАЭ (Кунсткамера) РАН Ю. К. Чистов письменно поблагодарил г-н Фонтелу за вклад в пополнение коллекционного фонда.

---

<sup>1</sup> Автор выражает благодарность к.и.н. ст.н.с. МАЭ (Кунсткамера) РАН Е. Г. Царевой за ценные консультации по описанию коллекции.

В Португалии господствует морской климат, дуют сильные ветры, идут дожди, там прохладно даже летом. В удаленном от побережья г. Брага летом утром температура опускается до +10–12°С и ниже. Неслучайно народный костюм сделан из плотной шерстяной ткани, включает разные виды платков и накидок, головных уборов.

Женщины на севере страны в Новое время выполняли все земледельческие работы, включая сев, поддерживали дом, хозяйство, тем самым их роль в семейной и деревенской экономике была весьма значительной. Мужчины занимались отходным промыслом, и почти восемь месяцев в году — с осени до весны — все мужское население в возрасте 17–40 лет зарабатывало деньги на юге страны — в столице г. Лиссабоне или в регионе Алентежу. Но четыре летних месяца они проводили в родной деревне, где развлекались участием в играх, посещением ярмарок и совершением паломничеств (*romarias*). В это время деревенские женщины надевали свою лучшую, нарядную одежду.

Север Португалии (бывшая провинция Минью) ныне позиционируется как самобытный регион, сохранивший черты культуры древних кельтов и почти не подвергшийся воздействию мавров, захвативших Иберийский полуостров в VIII–XV вв. Новейшие технологии и самобытность — залог успеха португальских ремесленников и народных художников, в эпоху глобализации традиционные ремесла лежат в основе наиболее популярных видов прикладного искусства. Юг же страны, превращенный в курортную зону, давно утратил традиционный облик.

Вьяна-ду-Каштелу (*Viana do Castelo*) — город в долине р. Лима, морской порт, с населением 36 тыс. человек, центр традиционной культуры. Здесь действует несколько активных ремесленных центров.

В Португалии преобладает народная одежда, сходная по конструкции с типами костюмов соседних западноевропейских народов. Из дворянских кругов в народную среду проникали отдельные французские, испанские и другие элементы и атрибуты костюма, типы ювелирных украшений и пр. Локальные варианты народной одежды португальцев сложились относительно недавно. Мужской костюм повсеместно включает короткие штаны с гетрами, рубаху, жилет (безрукавку), пояс, галстук, носки, туфли; головные уборы весьма разнообразны — фетровая шляпа с полями, плетеная соломенная шляпа, берет или вязанный колпак. Женский костюм состоит из блузки, колета (безрукавки), юбки, передника, кармана-кошелька, чулок, туфель, платков (головного и наплечного), иногда дополняется шляпой. Формы, цвет, декор этих элементов и их сочетание имеют выраженную региональную специфику.

Португальские исследователи проследили процесс создания народного костюма на севере страны. Вьянский этнограф Клаудиу Башту (*Cláudio Basto*) в начале 1920-х годов отмечал, что в Минью не было единого регионального костюма [Basto 1930]. Фотографии и цветные открытки свидетельствуют о том, что в то время в деревнях муниципального округа Вьяна-ду-Каштелу девушки по праздникам надевали одежду, которая ныне составляет основу общепортугальского национального костюма [Соболева 2009]. Костюм селянки (*traje de lavradeira*) постоянно менялся. Некоторые этнографы даже заявляли, что если этот процесс не контролировать, то народный костюм вскоре вообще перестанут носить. К. Башту считал, что горожане должны влиять на селян, «выражать свое восхищение их костюмом, который того заслуживает», чтобы «милые тол-

ковые девушки» здесь научились «сохранять с любовью самые элегантные и прекрасные костюмы Минью и Португалии» [Vasconcelos 2005: 42].

Эти идеи побудили вьянского деятеля культуры А. М. Коту Вьяна (António Manuel Couto Viana) начать кампанию по возрождению местного костюма. Праздничная одежда создавалась для показа на религиозных шествиях и статуях особо почитаемых католических святых. Церковь же считала нескромным и деревенским наряд, подчеркивающим женские формы, и новую городскую моду. Вьянская интеллигенция, пропагандируя одежду зажиточных крестьянок, фактически в 1920-е годы создала новую традицию. Вскоре произошли парадоксальные изменения, когда крестьянки перестали носить свои яркие праздничные костюмы, а горожанки из Вьяна-ду-Каштелу, наоборот, ввели их в моду. В 1933 г. А. М. Коту Вьяна организовал этнографический парад (*cortejo etnográfico*), где впервые наглядно демонстрировались традиционные костюмы, народные ремесла (плетение, ткачество, гончарство и пр.) и обычаи всех приходов из муниципального округа Вьяна-ду-Каштелу. В те же годы ярким выражением самобытности района Верхнего Минью (Alto Minho) стало паломничество, совершаемое в августе к часовне Младенца Иисуса (Capela do Bom Jesus), расположенной в устье р. Лима. Хранящийся там с 1751 г. образ Богородицы Страждущей (Nossa Senhora da Agonia) особо почитали рыбаки. В наши дни такие процессии организуются по всей стране в туристический сезон. Многие португальцы отправляются поклониться святыне в своих лучших одеждах, по возможности в живописных народных костюмах и украшениях.

Борьба за возрождение вьянского костюма дала зримые результаты. Костюм (во многих его вариантах) в провинции начали носить повсюду, и не только во время проведения семейных обрядов. С 1930-х годов стали создаваться самодеятельные фольклорные группы (sing. *rancho folclórico*), члены которых воспроизводили модели самобытной культуры на местах. В наши дни члены этих творческих коллективов основываются на семейном наследии, воспоминаниях и фотографиях. Традиционный костюм стал восприниматься и как праздничная одежда.

В г. Серра-ди-Арга (Serra d'Arga), например, в начале XX в. костюм такого типа не зафиксирован, но в XXI в. почти все местные девушки имеют региональный костюм, даже те, кто живет в Лиссабоне и приезжает к родственникам в горы на лето. Этот костюм они надевают во время местных праздников и для совершения паломничества (например, *romaria São João d'Arga*) [Vasconcelos 2005: 19].

Португалия — католическая страна. Каждое поселение имеет святого покровителя, в честь которого организуются праздники (объявленные нерабочими днями) и красочные процессии. Летом они почти ежедневно проходят в разных районах страны. Члены религиозных братств, надев специальные костюмы, выносят на улицу зажженные свечи и статуи святых, облаченные в богатые одежды и украшенные цветами, и трижды обходят квартал вокруг соответствующей церкви. С ними шествуют и верующие. Шествия могут выходить и за пределы города, в то или иное святилище. Такие красочные процессии любят транслировать местные и центральные телевизионные каналы.

С ростом популярности религиозных праздничных шествий и культа католических святых сопряжено и повышенное внимание к украшению народной

одежды. Женский костюм стали богато покрывать вышивкой после Второй мировой войны. К монохромному декору белой блузы добавились многоцветные растительные и геометрические орнаменты на колете (безрукавке), кармане-сумке, юбке, фартуке, туфлях. «Платки любви» (pl. *lenços dos namorados*), на которых девушки вышивали стихи для своих возлюбленных, ныне признаны образцом португальского народного искусства и возвращаются в праздничную культуру.

Португальская вышивка отражает сложную историю страны, влияние разных эпох и этнических культур. Искусство вышивания развивалось в монастырях, а после запрета в стране религиозных орденов (1834) стало светским занятием, источником дополнительного дохода для многих семей. Образцами для вышивок служили различные европейские, персидские, индийские и китайские изделия. Расцвет народного вышивального ремесла приходится на XIX–XX вв. Вышивальная техника, характер орнаментов, типы и цвет узоров на материке, Мадейре и Азорских островах имеют региональные отличия.

Девушки по канве или по контуру учились вышивать крестиком красными и черными нитками. Такая вышивка представлена на рукавах рубахи девушки из Минью, изображенной на старинной открытке [URL: [http://www.prof2000.pt/users/avcultur/postais/Trajes\\_tipicos/015\\_Minho.jpg](http://www.prof2000.pt/users/avcultur/postais/Trajes_tipicos/015_Minho.jpg)]. Позже мастерицы освоили другие типы вышивальных швов и новые материалы — шелк, хлопок, лен, шерсть, а также стали включать в орнамент стеклярус, блески, бисер, кожу, даже перья. Мотивы декора региональных костюмов в настоящее время переносят на полотенца, мешки для хлеба, скатерти, покрывала. Сегодня в Португалии 80 % текстильных изделий ручного производства делаются на экспорт, и их ассортимент постоянно расширяется. Недавно появились вышивки по войлоку. Также в последние годы стали украшать вышивкой знаменитые ворсовые и безворсовые коврики из Аррайолуша (в этих изделиях специалисты видят мавританское влияние).

Племена кельтиберов занимались земледелием и скотоводством. На севере Португалии и в соседней Галисии с древности возделывали лен, разводили овец и коз. Страбон писал о ловкости лузитанских ткачей, которые умели ткать материи, предназначенные для мирных и военных целей. В Средние века льняным волокном и тканями можно было уплачивать налоги [Сарайва 2007].

В начале XVIII в. в среду португальской знати активно проникала иностранная, прежде всего французская, мода. Спрос на товары французского производства перемещался из дворцов в народную среду. Португальцы стремились одеваться и жить как другие народы Западной Европы, но эти процессы тормозились технической отсталостью страны, неграмотностью и невежеством населения. Крестьяне делали одежду из домотканых льняных и шерстяных тканей, им запрещалось носить одежду ярких цветов.

В XIX в. наблюдался промышленный рост португальского Севера. Так, предпринимательство в текстильной промышленности составило 61 % в 1852 и 37 % в 1911 г. В 1840 г. в районе Вьяна-ду-Каштелу был 2561 ткацкий станок, в 1859 г. — 6158, в год на них делалось 594 тыс. метров ткани [A lá... 2004: 12]. В 1890 г. заработок ткача на фабрике составлял 280–800 рейсов в день, в том числе у мужчин в среднем 360–500, у женщин — 160–220. Финансовое положение позволяло населению включиться в рыночную экономику. Крестьяне

на ярмарках покупали новые хлопчатобумажные материи, платки и прочие товары фабричного производства, что отразилось и на местной одежде. Отметим, что для Португалии характерно отсутствие специальных рабочих костюмов для разных профессий, пожалуй, кроме костюма сборщика водорослей между р. Лима (Lima) и г. Апулия (Aplúlia). В наши дни стало модно реконструировать типы старинных костюмов рыбаков, сборщиков водорослей, пастухов, косарей, жнецов, ремесленников и пр., этим активно занимаются члены этнографических фольклорных коллективов. В Португалии народный костюм исчез из повседневного обихода к концу 1960-х годов. Эрнесто Вейга ди Оливейра (Ernesto Veiga de Oliveira) в 1977 г. писал, что национальные костюмы из льняных и шерстяных тканей в каждом регионе являются реликвиями прошлого, которые извлекаются из сундуков для карнавалов и этнографических шествий.

Женский костюм в Минью более разнообразен, чем мужской. Существовало несколько типов костюмов крестьянок португальского Севера.

*Traje de festa* — праздничный наряд, в котором ходили на свадьбу, на праздники, совершали паломничества.

*Traje de domingo* — выходной, воскресный костюм, лучше рабочего, но менее пышный, нежели праздничный. *Traje de domingo* надевают для выполнения дел и небольших работ, которые церковь не считает грехом: сходить «к Богу», покочетничать (патогар). Женщина старалась лучше одеться, чтобы идти к мессе и в город, на рынок и ярмарку, на романтические свидания. Не существовало жестких форм этого костюма, но в него обычно не входил наплечный платок. Выходной костюм берегут больше, чем рабочий, но без показной пышности, что характерно для праздничного костюма [Traje de Domingo 2007: 5].

*Traje à lavradeira* — «костюм по-деревенски». Такой женский костюм называют по-разному: *lavradeira* (букв. «костюм селянки»), в других районах страны и за ее пределами — *vianesa* (букв. «по-вьянски») и *minhota* (букв. «жительницы региона Минью»). Эта одежда особенно богато украшена вышивкой. Яркость и эстетические достоинства сделали этот костюм самым знаменитым из португальских региональных костюмов. С конца XIX в. его считают костюмом для официальных церемоний, а с 1930-х годов — общепортугальским национальным костюмом [Соболева 2008].

Народный костюм португальцев разнообразен и обладает богатой палитрой цветов. Главные черты женского наряда — широкая юбка, обычно полосатая или клетчатая, с каймой по нижнему краю, передник красного, желтого, зеленого или черного цветов, блузка, обувь без задников на деревянной подошве. Платок — неотъемлемая часть женской одежды. Филигранные серьги украшают лицо и шею, на груди — золотые бусы, многочисленные цепочки с крестиком, подвеской-сердечком и другими ювелирными украшениями. Костюм приобрел символическое значение, утратив значение повседневного, но не является каноническим. Его надевают на праздники костюма, этнографические шествия, для выступления в фольклорных группах как в самой Португалии, так и в ее бывших колониях. В частности, фольклорные группы лузофонов (евразийцев и азиатского португалоязычного населения) активно приобретают такие костюмы для публичных выступлений. С 1950-х годов костюмы «по-вьянски» закупали для португальских ансамблей Гоа и Макао, кристанов Малакки и Сингапура.

*Костюма селянки* в Минью ранее не было [Trajes do Minho]. Традиционно выделялась мужская и женская одежда для работы (*traje de trabalho*), выходная (*traje de domingo*), костюмы жениха и невесты (*noivos do Minho*), а среди женских — костюм главной дамы (*traje de mordoma*) и полухозяйки (*morgada*).

*Mordoma* (главная дама) — девушка, которой поручается собирать средства для Romaria (праздничного шествия в честь святого покровителя своего прихода). Она надевала костюм черного или темно-синего цвета, который позднее стал использоваться как наряд невесты и даже как похоронная одежда. Если семья была состоятельной, наряд дамы имел голубой цвет, что обозначало, что она не намерена выходить замуж. Дополнялся костюм платком из шелка, перекрещенным на груди, или кружевной вуалью. Во время процессии *mordoma* несла в руке вотивную свечу или веточку, сделанную из пальмовых листьев либо фольги. Ее образ завершало множество золотых украшений, с помощью которых она с гордостью демонстрировала свое благосостояние. *Morgada* (полухозяйка), или *Meia Senhora*, — это старшая дочь, наследница. Ее одежда — знак «полного дома», трудолюбия, «натертого пола». Можно отметить высокое качество материалов для ее костюма и обуви, а также замену сумочки-кармана сумкой, которую *morgada* держала в руках [Trajes de Viana do Castelo].

Во Вьяна-ду-Каштелу *костюм селянки* красного или синего цвета носят девушки. Но, выйдя замуж, они меняют красный цвет костюма на синий в том случае, когда должны одеться «по-сельски». Яркие ткани местного изготовления продавались во всем регионе и таким образом вошли в обиход.

Главные элементы костюма «миньоты» — белая блузка с длинными рукавами (в праздничном варианте вышитая), безрукавка (корсаж), клетчатая или полосатая широкая юбка с широкой каймой по нижнему краю, яркий передник, сумочка-карман для хранения денег и платка, белые чулки, обувь на деревянной подошве на каблуке, но без задников. Неотъемлемые части женского народного костюма — головной платок, который повязывают самыми различными способами, и шаль. Мужской народный костюм включает белую рубаху, жилет, жакет, черные штаны, широкий пояс, гетры, ботинки, а также галстук и круглую фетровую или войлочную шляпу с широкими полями.

Рассмотрим особенности основных элементов женского костюма «повьянски».

Белая рубаха из тонкого льна делалась с вышитой оборкой, которая украшала вырез. Рубаху вышивали синей нитью спереди и на плечах. Рукав пришивали вверх и у обшлага, украшали кружевом и вышивкой (рис. 1). Ранее длина рубахи могла достигать середины икры, поэтому ее нижнюю часть (ниже пояса) иногда кроили из другого куска ткани.

Сверху надевали безрукавку, которая выполняла функции корсета. Его крой подчеркивал формы тела. Высота безрукавки, низкий вырез спереди и ширина пройм делали ее удобной для совершения движений. Цвет верхней части корсета соответствовал основному тону костюма, нижняя же часть делалась черной; соединявший обе детали центральный шов следовал линии диафрагмы, позволяя дышать и свободно двигать руками. Безрукавки ранее были простые — шились из синей ткани, с черным поясом, спереди затягивались шнурами. Постепенно их стали украшать вышивкой шелковой нитью (чаще изображали листья и цветы гвоздики) [Lavradeira Costume].



Рис. 1. Размещение вышивки на женской рубаше. Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2010 г. МАЭ. Колл. № 7481-1

Два наиболее заметных элемента костюма «по-вьянски» — юбка и фартук — отражают мастерство ткачих. Именно в г. Серра-ди-Арга (Serra d'Arga) сложилась традиция изготовления льняных тканых юбок. Выделяются три типа таких юбок:

1) из красной ткани с вертикальными узкими черными и белыми полосками. Такая юбка типична для вьянского костюма, она распространена во всем регионе, возможны варианты красного, зеленого, черного, белого цветов;

2) из однотонной ткани синего, зеленого, красного, белого, черного (траурного) цветов. Выделяется ткань «в мушку» (*topes, moscas*): нить утка вытягивают в нужном месте крючком или пальцем, прибавляют гребнем, образуя рельефные цветные узоры согласно вкусу ткачихи. В этой технике (букле) делают и коврики;

3) нитяная юбка — многоцветная, с черными и белыми полосами, где перекрещиваются льняные и шерстяные нити. Такие юбки делают из ткани разных цветов, нити из толстой шерсти вплетены между полосками. К подолу пришивают кайму из ткани черного цвета — «подкладку» (обычно шириной 30 см).

В дер. Меадела (Meadela) в начале XX в. начали декорировать видимую часть этой «подкладки», вышивая на ней белые цветы куманики (порт. *silva*), сначала очень мелкие, но постепенно они увеличивались и сегодня выглядят как большие ромашки. Затем стали добавлять другие цветы, листья, блесстки и стеклярус [A Saia no Traje].

Юбка имеет фиксированный твердый плиссированный корсаж, предназначенный для того, чтобы фигура выглядела стройной. Окружность юбки по подолу обычно в три раза шире, чем по талии. Ныне широкая полоса сатина, бархата или велюра по низу юбки украшены аппликацией и вышивкой, доминируют растительные мотивы, такие же как на безрукавке [Соболева 2010] (рис. 2).

Фартук — наиболее заметная деталь костюма, с помощью которой селянка демонстрирует свою креативность. Фартук ткнут на станке из разноцветной шерсти, создавая геометрические и растительные узоры. Обычно состоит из двух частей: верха (нередко из льна) и основной части. Ранее его не украшали вышивкой. Самые старые фартуки — «в квадратах», то есть узор образуют квадраты и другие геометрические фигуры: прямоугольники, треугольники, четырехугольники. Самые новые — «в розочку»: центр фартука — квадрат, окруженный каймой с шестью симметричными розами (с оборками или без них) или вертикальными полосами с геометрическим орнаментом. Самые красивые делают в Перре (Perre), Отейру (Outeiro), Кардиелуш (Cardielos), Серрелейш (Serreleis), Санта-Марта-де-Портузелу (Santa Marta de Portuzelo), Меадела.

Тип яркого фартука с рисунком, напоминающим сад, придумал художник Жозе ди Бриту Собринью (José de Brito Sobrinho) в конце XIX в. Он прибыл отдохнуть и излечиться от депрессии в родной дом в Санта-Марта-де-Портузелу и женился на местной ткачихе. Художник включил в рисунок фартука цветы и листья черного, желтого, зеленого и красного цветов. Пара начала зарабатывать изготовлением таких нарядных фартуков, они всем нравились. После смерти первой мастерицы (в 1919 г.) другие ткачихи продолжили ее ра-



Рис. 2. Детали вышивки юбки. Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2010 г. МАЭ. Колл. № 7481-3



боту — со временем ввели новые цвета, но сохранили узоры, которые создал художник [Trajes do Minho] (рис. 3).

Верхняя часть фартуков «по моде Минью» собрана у пояса в складки; плиссированные полосы делаются из менее толстых нитей (лен), чем передник (лен, шерсть). На верхней полосе вышиты крестиком монограмма, любовные мотивы, королевский герб, слова “Viana” и “Amor” (*порт.* любовь). Для основной части передника используется та же ткань, что и для юбки. Из цветных шерстяных нитей или нитей утка делают петли — «мушки». В нижней части фартук украшают геометрическими и другими элементами (птичками, цветами, веточками) [Aventais do Minho].



Рис. 3. Фартук женский. Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2010 г.  
МАЭ. Колл. № 7481-4

Особенность фартуков из г. Афифе (Afife) заключается в том, что обе его части — красные в черную полоску — имеют разный декор. Верхняя половина больше по размеру, она соединена с нижней рельефным швом с бахромой [Os Aventais Minhotos].

В окрестностях Вьяна-ду-Каштелу швеи носили фартуки из набивных тканей, вышитые крестиком белыми и черными шерстяными нитками. Если к такому фартуку прикрепляли наперсток, это означало, что женщина уже заключила договор с хозяином и другую работу ей можно не предлагать. Комплект верхней и нижней юбок и фартука соединялся на бедрах поясом, на котором могло быть вышито имя возлюбленного [Os bordados... 2003].

Ранее женщина не надевала фартук, когда шла в церковь. Фартук был символом крестьянки [Lavradeira 2007]. Ныне богато декорированные и художественные текстильные изделия носят не только женщины из народа [Trajes típicos].

История появления внешнего кармана — сумки *алжибейра* (algibeira) — восходит к мусульманскому периоду Португалии. Название происходит от араб. *al-jabayra* (*t*) — дощечка, браслет, кожаная сумка. Сначала это была сумочка квадратной формы, которую женщины привязывали к поясу, под платье или под фартук, пряча от чужих глаз. В Минью в XVIII в. сумочка превратилась в атрибут верхней одежды, приобрела форму сердца или колета. Внешний карман присутствовал и в рабочем, и в выходном костюме, но различался декором.

Сумочку-*алжибейра* носили на правом боку, между юбкой и фартуком, в ней могли хранить платок, ключи, деньги. Этот аксессуар публичного костюма ныне шьется в форме сердца, выставляется напоказ, привлекает внимание экзотической формой, богатством материалов и обилием декора. Вышивки стало меньше, зато снаружи сумочка плотно обшита тесьмой, галуном, блестками, бисером, стеклянными бусинами. Подкладка — из льняной или ситцевой ткани [Algibeira — Minho].

Женские вязаные чулки появляются в гардеробе португалок достаточно поздно. Чулки известны с древности, их носили римские солдаты в зимние кампании в холодных регионах Европы. С XIV в. из Испании распространилась придворная мужская мода на ношение чулок, в XVIII в. после Французской революции — мода на женские чулки. Но в католической Португалии мораль оставалась на уровне, который как нельзя лучше иллюстрирует высказывание Филиппа IV: «У женщин нет ног». Поскольку юбки скрывали ноги до самых пальцев, узорчатые чулки не требовались. В народе вязаные чулки (крестьянки вязали их в полоску из шерсти) носили в исключительных случаях, поскольку бедные португальцы обычно ходили босиком. Лишь представители высших классов носили чулки. Но в 1920–1930-е годы в Португалии появились чулочные фабрики, и девушки, одевавшиеся «по-сельски», стали покупать чулки. В наше время белые вязаные узорчатые чулки или гетры — обязательная часть народного костюма [Meias].

Традиционная обувь составляет важную часть португальской культуры. Техника ручной работы и традиционные методы обработки кожи сохраняются в некоторых местах, это долгий и сложный процесс. Обувь изготавливали из кожи на деревянной подошве (в Алентежу и Рибатежу шили ботинки, в Энтредору и Минью — сабо).

Обычно весной сапожник обходил дома и снимал мерки у желающих заказать новую обувь. Ногу клиент ставил на кусок дерева, ступню обводили карандашом. В холодный период березовая древесина сохла у камина, и летом ее можно было резать. Сверху деревянную заготовку покрывали кожей, выкраивали эти детали по пресс-форме.

Женские сабо делали не для работы, а для выхода из дома: надевали в праздник, на важные события (свадьбы и пр.). Поэтому обувь изготавливали из лучших материалов, и нередко крестьянки вне дома носили ее в руках, чтобы сберечь. Сабо имели округлый носок, низкий каблук (высотой до 2 см). Выделялись типы с короткими и длинными «ушами» вокруг каблука. Сбоку деревянную подошву могли окрасить черной краской или сохранить натуральный цвет. Ныне сабо используют в быту, например, надевают для того, чтобы выйти в сад, пройти по лужам, помыть автомобиль и пр.

В начале XX в. в моду вошли туфли из черного бархата или лаковой кожи. Позже туфли без задника из черной кожи также стали украшать вышивкой с растительными и геометрическими мотивами [Tamancos].

Португалки предпочитают носить головные и нагрудные платки с крупными цветами, фабричного производства. Головной платок почти всегда был красного цвета, но шейные платки могут быть разноцветными: во Вьяна-ду-Каштелу предпочитают красные, в Санта-Мария-де-Жераш-ду-Лима (Santa Maria de Geraz do Lima) — зеленые, а в Санта-Марта-де-Портузелу — желтые [Trajes do Minho].

Вопрос о происхождении португальских шалей рассматривался на XVII Технической конференции по этнофольклору (XVII Jornadas Técnicas de Etnofolclore) в ноябре 2011 г. Ассоциация фольклора и этнографии района Мондегу (Associação de Folclore e Etnografia da Região do Mondego) организовала в городском Доме культуры (Casa Municipal da Cultura) г. Коимбра (Coimbra) конференцию «Шаль — вклад в восстановление нематериального наследия» (“O Xaile — Contributo para a Recuperação de um Património Imaterial”). В Европу кашемировые шали из Индии первыми ввезли англичане. Вероятно, португальское слово *xaile* (*шаиле*) происходит от англ. *shawl*. После возвращения солдат армии Наполеона из Египта (1798) элегантные дамы во Франции ввели моду на кашмирские шали, и местная промышленность стала производить их имитации.

В Португалию шали также привозили моряки с Востока. Сначала ими украшали стены домов, но под французским влиянием дамы на балах стали набрасывать шали на плечи. Ф. Рибейро да Силва (F. Ribeiro da Silva) нашел первое упоминание о контрабандных шалях в списке товаров, конфискованных таможей г. Порту (Porto) в 1789–1791 гг. В то время импортные шали считались предметом роскоши, символизировали социальный статус и экономическое положение дамы. В начале XIX в. в Португалии яркий платок, набрасываемый на плечи, был известен под испанским названием *chalé*, *shale*. Другое название — *manton de Manila* — отражало происхождение платка. На табачную фабрику в Севилью (Испания) с Филиппинских островов привозили табак, завернутый в старые китайские ткани, орнаментированные, квадратной формы. Работницы складывали их треугольником и покрывали плечи, оставляя свободными для работы руки. В такой одежде было удобно выходить на улицу.

В начале XX в. социальное и экономическое положение Португалии несколько улучшилось: началась промышленная революция, строились дороги, в том числе железные, сырье стоило дешево. Рабочий на фабрике получал 4160–5720 рейсов в месяц. Шерстяная шаль фабричной работы в магазинах Гранделы (Armazéns do Grandela) в 1913–1914 гг. стоила 3600–5500 рейсов, ее можно было купить в подарок матери, жене, дочери. Нередко дорогую шаль передавали по наследству.

Шали оказались очень востребованы в морском климате. Ранее женщины использовали в качестве теплой одежды двойную юбку (*uma saia dobrada*), которую можно было накинуть на плечи во время сидения на берегу в ожидании возвращения рыбаков с промысла, плащ (*capa*), капюшон (*capucha*), пелерину (*capoteira*), накидку (*mantéu*). Шаль можно было носить постоянно, при этом она не сковывала движений. Шаль прочна, легко стирается и хранится, драпирует фигуру, дополняет костюм, позволяет скрыть бедную одежду, завернуть младенца, укрыться от холода и дождя, в горе — закрыть лицо. Шаль может служить подарком и даже саваном. «Страной шалей» называется район от Авейру (Aveiro) до Коимбры. Португальская поговорка гласит, что «шаль — это аргумент нищеты» [O Xaile].

В стране существует множество видов шалей и платков, отличающихся по материалу, расцветке, орнаменту. В 1880-е годы платки национального производства не выдержали конкуренции с австрийскими, которые делались с однотипными узорами в нескольких вариантах — красном, зеленом, желтом. Так называемые «китайские шали» (*xaile chinês*) воспроизводят набивные и тканые восточные мотивы. Ранее их ткали из шерсти мериносной овцы, нередко дополняли вышивкой и бахромой. Без бахромы шаль считалась незавершенной, и мастерицы вязали из нитей сетку разного размера [A Franja].

Существует несколько способов ношения головного платка: его завязывают под подбородком или так, чтобы три конца сходились на макушке; иногда концы подоткнуты либо свисают на спине (рис. 4).

В португальской народной одежде сохраняются многие архаичные элементы. Особенности костюма — композитные (многоуровневые) юбки и передники, использование женщинами платков, завязанных крест-накрест на груди, красный пояс у мужчины и пр. — наглядно демонстрируют куколки «Манэл и Мария», соединенные нитью. Нитяные куклы “Manel (уменьшительное от Manuel) e Maria” символизируют влюбленных, свадебную пару.

Многие редкие этнографические материалы вводят в научный оборот сотрудники вьянского Музея костюма (Museu do Traje de Viana do Castelo). Задача музея, созданного в 1997 г. и вновь открытого после реконструкции в 2008 г., — изучение самобытности населения Верхнего Минью в Северной Португалии. Главным объектом исследования и экспонирования является костюм. Известный этнограф Бенжамин Перейра (Benjamin Pereira) создал там небольшую постоянную экспозицию «Шерсть и лен в костюме Верхнего Минью», которая демонстрирует процесс изготовления ткани селянками — от посадки льна до превращения волокна в нить: обработка шерсти, заправка ткацкого станка, декорирование домотканых тканей, символика узоров и т.п. Временные выставки раскрывают разные аспекты народной культуры. Музей ведет планомерную исследовательскую и издательскую деятельность. В 2010-е годы музеем были



Рис. 4. Способы ношения платков. Г. Брага, Португалия. 2010 г. Фото автора

разработаны три этнографические программы — по изучению водяных и ветряных мельниц, производству хлеба.

В XX в. вышивание стало источником дохода для многих семей на севере Португалии. Девочек учили ремеслу с детства, чтобы они с отрочества начинали готовить себе приданое. Сегодня особо ценится вышивка гладью белыми нитками по белой ткани. Ремесленные кооперативы продают сертифицированные вышитые изделия, копируют аутентичные прототипы.

В 2006 г. Комиссия по праздникам в честь Богородицы Страждущей (Comissão de Festas de Nossa Senhora da Agonia) приняла решение сделать эффектные филигранные украшения из позолоченного серебра главным элементом этого известного местного шествия-паломничества (Romaria da Nossa Senhora d'Agonia), которое проводится в конце августа и привлекает тысячи людей. Городской совет г. Вьяна-ду-Каштелу постановил организовать в Музее костюма выставку «Золото, которому женщина из Вьяны придает красоту» [Ouro... 2006]. Каталог (тираж 300 экз.) и набор открыток уже стали библиографической редкостью. Предметы для выставки предоставили городские советы и ювелирные мастерские г. Повуа-ди-Ланьозу, Вила-ду-Конди (Vila do Conde) и др., в которых с начала XIX в. развивалось ювелирное искусство. В 2007 г. в г. Вьяна-ду-Каштелу был открыт Музей традиционного ювелирного искусства (Museu da Ourivesaria Tradicional) в помещении ювелирной фирмы «Ourivesaria Freitas». Но украшения и ювелирное ремесло Португалии требуют рассмотрения в отдельной статье.

Тенденция воссоздавать местные варианты старинных костюмов и тем самым противопоставлять их официальной «миньотской моде» в последние годы усилилась. Это отчетливо видно на примере народных ансамблей. Летом в португальских городах проводятся концерты вокально-танцевальных фольклорных коллективов (в Португалии они могут называться *rancho folclórico*, *rancho*

*regional, grupo de folclore*). Обычно подряд выступают две самостоятельные труппы. Каждая имеет табличку с названием, своего рода «знамя», к древку которого прикрепляют ленты, полученные после выступлений. На сцену сначала поднимается «знаменосец» (нередко это женщина), потом женщины, за ними мужчины — певцы, музыканты, танцоры. Все они одеты в народные костюмы, типичные для конкретной деревни или городка. Исполняют танцы парные, круговые со сменой партнера, хороводные, ручеек и пр., иногда игровые.

В 2010 г. в г. Брага участники представления демонстрировали весь спектр одежды — от повседневного ситцевого платья с фартуком до парадного *костюма селянки*. Юбки в танце раздуваются колоколом, становятся видны подол длинной рубахи и белые кружевные чулки. Женщины выступали в обычных туфлях и в туфлях без задника — *шинелуш (chinelos)*, а если обувь слетала, продолжали танцевать босиком (рис. 5). Голову женщины покрывали платком, надевали поверх платка соломенные или фетровые шляпы.

Участники другого ансамбля выступали в типовых костюмах: на спинке мужских жилетов имелась крупная эмблема и название коллектива, танцоры — в одинаковых коричневых башмаках. Внимание зрителей привлекали атрибуты сельской жизни: пожилые певицы несли на головах плетеные корзины, из которых свешивались льняные вышитые полотенца. Музыканты — как правило, мужчины — играли на типовых инструментах (струнных, аккордеонах, треугольниках и пр.). В состав труппы входят и дети, и подростки, и взрослые.

И мужской, и женский костюм дополнялся вышитым льняным платком («платок любви» — *lenço de amor*, или «платок влюбленных» — *lenço dos namorados*), который затыкали за пояс, повязывали на шею, держали в руке; некоторые танцы исполняли, держась за концы платка.

Отметим, что коллективы исполняют одни и те же песни и танцы, но в более медленном или быстром темпе. Публика живо реагирует на представление, расположившись перед эстрадой и на газонах, зрители парами танцуют на асфальте. В одном из танцев предполагается участие публики, и когда его объявляют, желающие поднимаются на сцену и приглашают одного из танцоров.



Рис. 5. Танец без обуви. Г. Брага, Португалия. 2010 г. Фото автора

Эти номера очень задорные и воспринимаются положительно, некоторые зрители не уступают в мастерстве самодеятельным артистам. После выступления можно купить записи музыки коллектива [Соболева. Отчет 2010: 40].

В Португалии бытование народного костюма поддерживается многими организациями, стремящимися возродить традиции. Их усилия привели к унификации и дальнейшему художественному оформлению отдельных элементов костюма [Os bordados]. На развитие костюма оказывают влияние профессиональные художники и модельеры. Формируется спрос на аксессуары, и, соответственно, расширяется производство платков, сумочек, украшений, обуви. Костюм миньоты фигурирует в праздничной символике, его можно увидеть в рекламе магазинов, на улицах городов, художественных открытках (рис. 6).



Рис. 6. Открытка «Региональные костюмы Португалии»: Минью

Пропаганда народного костюма в стране и диаспорах задействует целую производственную цепочку, мотивирует ремесленников создавать высококачественные изделия, продолжать и совершенствовать традиционные технологии (в том числе ювелирные, вышивание, кружевоплетение и пр.). Было создано и постоянно пополняется несколько интернет-сайтов и блогов, посвященных португальскому фольклору, в том числе костюму: *Trajes de Portugal*, *Folclore de Portugal*, *Folk Costume & Embroidery* и др. Материалы переводятся с португальского языка на английский.

Подаренный МАЭ костюм «миньоты» класса «люкс», изготовленный в г. Вьяна-ду-Каштелу в 2010 г., наглядно демонстрирует высочайший уровень португальского ремесла.

### **Коллекция № 7481**

**№ 7481-1.** Рубаха женская (*a camisa* — камиза) вышитая (рис. 7) Сшита на машинке из ткани из смесового льна. Туникообразный покрой. Рукав втачной с прямой проймой с ластовицей; на плече и на конце рукава около манжета ткань присобрана. Горловина круглая с разрезом спереди; разрез оформлен



Рис. 7. Рубаха женская вышитая. Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2010 г.  
МАЭ. Колл. № 7481-1





Рис. 8. Детали вышивки рубахи. Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2010 г. МАЭ. Колл. № 7481-1

нашивной планкой, застегивающейся на две кнопки. Боковины стана с разрезами внизу. Рубаха вышита вручную в технике гладь синими нитками ирис. На плечах, рукавах, груди — цветочный рисунок. На плечах вышиты шишка, цветочные розетки, стебли с листьями и цветами (рис. 8). Заделка горловины и перед планки обвязаны крючком в мелкий зубчатый узор. Сборки на рукавах вверх и вниз собраны синими нитками ирис в узор в виде ромбической сетки.

Материал: ткань льняная смесовая, нить ирис, металлические кнопки.

Техника: ткачество, вышивка, вязка, плетение.

Длина 71 см, ширина 55 см. Ширина по развороту 159 см. Длина рукава 52 см, ширина 11–22 см. Ширина манжета 6 см. Ластовица 14,5×14,5 см.

Место происхождения: Вьяна-ду-Каштелу (Viana do Castelo, Portugal).

Сохранность: без видимых повреждений.

№ 7481-2. Безрукавка (корсаж) женская (*o colete* — колете), композитная, вышитая. Сшита вручную из двух видов ткани, на белой хлопчатобумажной подкладке. Корсаж выкройной, спереди на сборках. Нижняя часть — из хлопчатобумажного бархата черного цвета (спереди шириной 14 см, сзади — 22 см). Верхняя часть выкроена из шести кусков шерстяного сукна красного цвета (машинного производства). Спереди имеется вышивка нитками ирис только по бархату (рис. 9). Спинка вышита полностью в плотный зашив (на красном фоне — пять белых цветков куманики, побеги, лепестки, бутоны; на бархате — цветы, побеги, бутоны, как на юбке № 7481-3). Цвета вышивки: розовый, желтый, белый, темно-небесно-синий, оранжевый, темно-ярко-зеленый, травянисто-зеленый. Рисунок цветочный, с нашитыми блестками, фиксирующимися прозрачным бисером. Место соединения частей из красной шерстяной и черной бархатной тканей обшито желтой нитью (рис. 10). Спереди по бар-



Рис. 9. Жилет (корсаж) женский (вид спереди). 2010 г. Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2010 г. Колл. № 7481-2



Рис. 10. Жилет (корсаж) женский (вид сзади). 2010 г. Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2010 г. МАЭ. Колл. № 7481-2

хатной части пробиты три пары петель для шнуровки, в них вдет шнурок белого цвета; края перед ними укреплены проложенными внутри полы жесткими пластинками. По пройме и вырезу колет заделан красной плетеной шерстяной тесьмой, переходящей спереди в завязки. На груди по вырезу верхняя кромка загнута, образуя карман для вздержки. Вздержка — такая же плетеная лента, как на обшивке проймы и выреза.

Материал: ткань шерстяная и хлопчатобумажная, бархат, нить ирис, блестки, прозрачный бисер, шнурок, металл.

Техника: вышивка, шитье, плетение.

Длина 43 см. Ширина по нижней линии 39 см. Ширина по развороту 109 см. Длина завязок 21 и 23 см, ширина 2 см. Длина шнура 86 см.

Место происхождения: Вьяна-ду-Каштелу (Viana do Castelo, Portugal).

Сохранность: без видимых повреждений.

№ 7481-3. Юбка женская (*a saia* — сайа), композитная, вышитая. Сшита из шерстяной ткани алого цвета. Состоит из трех горизонтальных частей на поясе-завязке (рис. 11).



Рис. 11. Юбка женская. Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2010 г.  
МАЭ. Колл. № 7481-3

Нижний ярус (шириной 32 см): черное шерстяное сукно с фестончатым верхним краем, на хлопчатобумажной подкладке в мелкую красно-белую клеточку. Вышивка: продольная цветочная гирлянда из цветов и листьев, с цветочными розетками пяти видов, один из которых — традиционная для северной Португалии куманика. Вышивка дополнена нашитыми блестками перламутрового цвета, фиксирующимися прозрачным бисером. Вышиты те же цветы, что и на безрукавке (колл. № 7481-2). Цвета вышивки: розовый, белый, оранжевый, темно-небесно-синий, темно-яркий зеленый, травянисто-зеленый.

Средняя часть: шерстяная ткань прямого простого переплетения с репсовым эффектом, алого цвета, с чередующимися узкими черными и черно-белыми полосками, домашней работы.

Вверху полотнище на сборке. Сборка фиксируется верхней нашитой частью в виде узкого «корсажа». Верхняя часть полотнища дополнена горизонтальной складкой высотой 4,7 см. Эта часть собрана на тугую мелкую сборку, зафиксированную по месту сгиба дополнительной прошивкой. По верхней кромке «корсажа» нашита лента-завязка, плетенная из шерстяной пряжи красного цвета (аналогичной основному полотнищу), шириной 3,5 см; концы ленты образуют завязки.

Верхняя часть юбки сшита вручную швом «вперед иголкой».

Материал: ткань шерстяная и хлопчатобумажная, нить ирис, блестки, прозрачный бисер.

Техника: ткачество, вышивка, шитье, плетение.

Длина 80 см. Ширина по верхней части 70 см, по низу — 190 см. Ширина корсажа 5 см. Длина завязок 138 см, ширина 3 см.

Место происхождения: Вьяна-ду-Каштелу (Viana do Castelo, Portugal).

Сохранность: без видимых повреждений.

**№ 7481-4.** Передник женский (*o avental* — авентал) вышитый. Полотнище из шерстяной ткани алого цвета, ручной работы. Сверху нашит узкий корсаж из шерстяного сукна красного цвета. Верхняя кромка заделана нашитой плетеной тесьмой алого цвета, концы которой служат завязками передника. Кромки отогнуты наизнанку и подшиты. Корсаж собран на плотную сборку, зафиксированную шестью горизонтальными прошивками. Ручная вышивка шерстяными нитками в технике букле (петлевая). Рисунок цветочный: крупные цветы розы, листья, бутоны. По бокам и снизу окаймлено широкой П-образной каймой (сверху шириной 20 см, с боков и снизу — 12 см), с рисунком из небольших цветков и листьев. Цвета вышивки: малиновый, ярко-зеленый, лимонно-желтый, белый. Верхняя часть полотнища завершается панелью с вышитым геометрическим рисунком в виде узких и широких полос.

Материал: шерстяная ткань, шерстяная нить, трикотажная тесьма.

Техника: ткачество, вышивка букле.

Длина 67 см. Ширина по верхней части 41 см, по низу — 102 см. Ширина корсажа 5,5 см. Длина завязок 204 см, ширина 4 см.

Место происхождения: Вьяна-ду-Каштелу (Viana do Castelo, Portugal).

Сохранность: без видимых повреждений.

**№ 7481-5.** Сумка женская (*a algibeira* — алжибейра) с внешним карманом. Основа — шерстяное сукно красного цвета на подкладке из хлопчатобумажной

ткани в красно-белую клеточку. Все кромки заделаны шерстяной плетеной тесьмой красного цвета, сверху переходящей в длинные завязки (длиной 65 см). В средней части вырезано треугольное отверстие для опускания денег. К его нижнему основанию пришит фигурный клапан из черного бархата. На клапане вышито низанным прозрачным белым бисером слово “AMOR” («любовь»). Двумя рядами такого же бисера выполнена окантовка клапана. Внутри вырезанного треугольника вышиты трилистники (желтого и розового цветов) в обрамлении бисера, имитирующего бахрому. Рисунок на основной части сумки-кармана расположен симметрично: в нижней части — сердце, выше — пальметка с отходящими стилизованными листьями. Еще выше — цепь из соединенных листьев разного цвета. Цвета вышивки: розовый, травянисто-зеленый, ярко-зеленый, темно-небесно-голубой, оранжевый, желтый, фиолетовый, белый. Все узоры окаймлены нитью серебристого люрекса и бисерными окантовками. Сумка-карман нужна для хранения денег и платка (рис. 12).

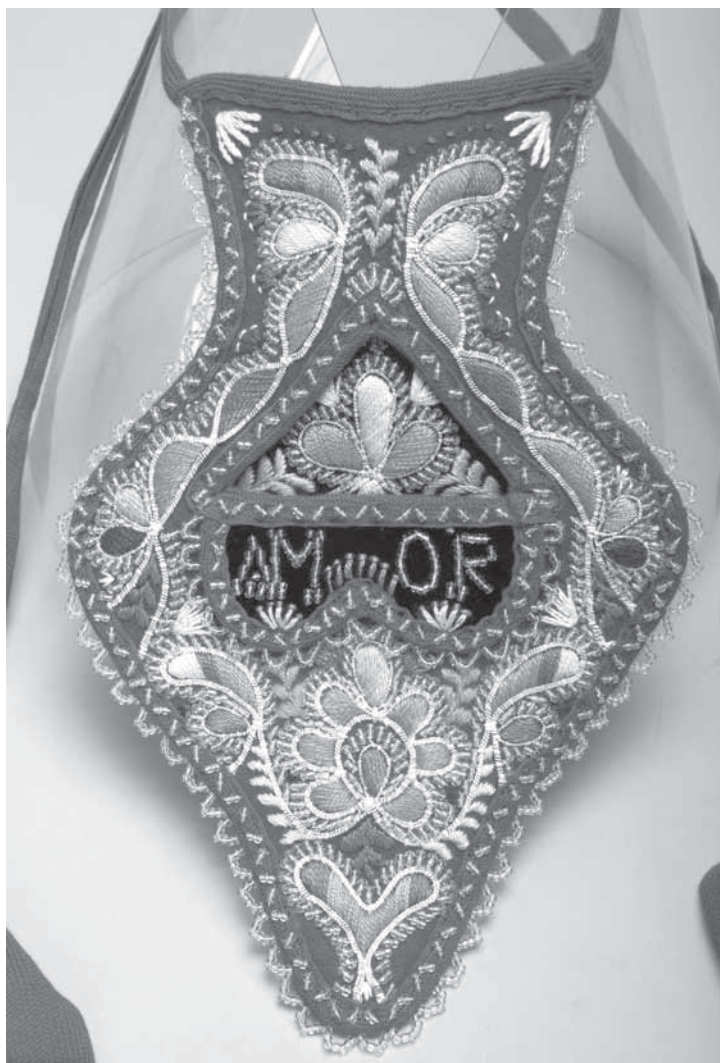


Рис. 12. Сумка женская с внешним карманом. Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2010 г. МАЭ. Колл. № 7481-5

Материал: ткань шерстяная и хлопчатобумажная, тесьма, металлическая нить, ирис, прозрачный бисер.

Техника: вышивка гладью, плетение, низки бисера.

Длина 24,5 см. Наибольшая ширина 16,5 см. Длина завязок 151 см, ширина 2 см.

Место происхождения: Вьяна-ду-Каштелу (Viana do Castelo, Portugal).

Сохранность: без видимых повреждений.

**№ 7481-6.** Платок головной (*o lenço de cabeça* — ленсу ди кабеса). Из фабричной ткани машинной работы со штампованным рисунком. На красном фоне по сторонам квадрата размещен цветочный орнамент зеленого, желтого, белого, розового, оранжевого цветов, середина оставлена незаполненной. Бахрома из шерстяных нитей красного цвета, сплетенных в верхней части в узор (рис. 13).

Материал: ткань акриловая, краска, нити акриловые.

Техника: фабричное крашение, плетение бахромы.

Длина 90×90 см. Длина бахромы 20 см.

Место происхождения: Вьяна-ду-Каштелу (Viana do Castelo, Portugal).

Этикетка: Pinheiro & Pinheiro Lta. Minhoto®. Viana do Castelo, Portugal.

100 % acrilico.

Сохранность: без видимых повреждений.



Рис. 13. Платок головной. Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2010 г.  
МАЭ. Колл. № 7481-6

№ 7481-7. Платок наплечный, или косынка нагрудная (*o lenço de peito* — ленсу ди пейту). Завязывается на груди крест-накрест. Половина платка из такой же фабричной ткани машинной работы со штампованным рисунком, как и № 7481-6. На красном фоне по бокам размещен цветочный орнамент зеленого, желтого, белого, розового, оранжевого цветов, середина оставлена незаполненной. Бахрома из шерстяных ниток красного цвета, сплетенных в верхней части в узор. Самая широкая часть треугольного платка подшита на машинке (рис. 14).

Материал: ткань акриловая, краска, нити акриловые.

Техника: фабричное крашение, плетение, кисти.

Длина 140 см. Наибольшая ширина 69 см. Длина кистей 20 см.

Место происхождения: Вьяна-ду-Каштелу (Viana do Castelo, Portugal).

Сохранность: без видимых повреждений.



Рис. 14. Платок наплечный. Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2010 г.  
МАЭ. Колл. № 7481-7



Рис. 15. Чулки женские вязаные. Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2010 г.  
МАЭ. Колл. № 7481-8/1, 2

**№ 7481-8/1.** Чулок женский вязаный (парный к № 7481-8/2, *as meias* — мейаш), узорный. Связан из белых ниток мулине. Рисунок — горизонтальные (поперечные) полосы с мотивами «елочка». Вывязаны пятка, стопа. Вязка машинной работы (рис. 15).

Материал: нить мулине.

Техника: машинная вязка.

Длина 62 см. Наибольшая ширина 14 см.

Место происхождения: Вьяна-ду-Каштелу (Viana do Castelo, Portugal).

Сохранность: без видимых повреждений.

**№ 7481-8/2.** Чулок женский вязаный (парный к № 7481-8/1, *as meias*), узорный. Связан из белых ниток мулине. Рисунок — горизонтальные (поперечные) полосы с мотивами «елочка». Вывязаны пятка, стопа. Вязка машинной работы.

Материал: нить мулине.

Техника: машинная вязка

Длина 65 см. Наибольшая ширина 13 см.

Место происхождения: Вьяна-ду-Каштелу (Viana do Castelo, Portugal).

Сохранность: без видимых повреждений.





Рис. 16. Туфли женские без задника. Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2010 г. МАЭ. Колл. № 7481-9/1, 2

**№ 7481-9/1.** Туфля женская без задника (парная к № 7481-9/2, *as chinelas* — шинелаш), вышитая, на правую ногу. Из искусственной кожи, покрытой искусственным лаком черного цвета. Подкладка из белой искусственной кожи перфорирована по заднему краю, на пятке девять дырочек. На невысоком широком каблуке, чуть суживающемся книзу, с полиуретановой набойкой. Подошва кожаная светло-коричневого цвета. Детали сшиты на машинке. Передняя часть вышита яркими нитями ирис: на носке вышиты гладью три цветка с зелеными сердцевинами (центральный крупный с восемью красными лепестками и травянисто-зелеными прожилками, два по бокам — с шестью темно-небесно-голубыми лепестками и оранжевыми прожилками). По носку вышиты крестиком пять желтых звездочек, по тыльной части — пять розовых. Передняя часть по верху окаймлена крупной вышивкой «козлик» нитями красного цвета. Размер обуви 38 (рис. 16).

Материал: кожа, искусственная кожа, искусственный лак, полиуретан, нить ирис.

Техника: вышивка гладью, крестиком, «козлик».

Длина по подошве 25 см. Наибольшая ширина 9,5 см.

Место происхождения: Вьяна-ду-Каштелу (Viana do Castelo, Portugal).

Сохранность: две трещины слева на подошве.

**№ 7481-9/2.** Туфля женская без задника (парная к № 7481-9/1 — *as chinelas*), вышитая, на левую ногу. Из искусственной кожи, покрытой искусственным лаком черного цвета. Подкладка из белой искусственной кожи перфорирована по заднему краю, на пятке девять дырочек. На невысоком широком каблуке, чуть суживающемся книзу, с полиуретановой набойкой. Подошва кожаная

светло-коричневого цвета. Детали сшиты на машинке. Передняя часть вышита яркими нитями ирис: на носке вышиты гладью три цветка с зелеными сердцевинами (центральный крупный с восемью красными лепестками и травянисто-зелеными прожилками, два по бокам — с шестью темно-небесно-голубыми лепестками и оранжевыми прожилками). По носку вышиты крестиком пять желтых звездочек, по тыльной части — пять розовых. Передняя часть по верху окаймлена крупной вышивкой «козлик» нитями красного цвета. Размер обуви 38.

Материал: кожа, искусственная кожа, искусственный лак, полиуретан, нить ирис.

Техника: вышивка гладью, крестиком, «козлик».

Длина по подошве 25 см. Наибольшая ширина 9,5 см.

Место происхождения: Вьяна-ду-Каштелу (Viana do Castelo, Portugal).

Сохранность: трещина справа на подошве.

№ 7352-7. Свадебная пара. Две куклы из ниток, связанные зеленой ниткой: а) юноша и б) девушка. Изображают пару влюбленных — “Manel e Maria” («Манэл и Мария»). Нитка пропущена сквозь головы кукол. Одежда кукол отражает особенности национального костюма крестьян самой северной части Португалии — провинции Минью (рис. 17).

Время изготовления: начало 1990-х годов.



Рис. 17. Куклы «Манэл и Мария». Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 1990-е годы. МАЭ. Колл. № 7352-7а, б

Место происхождения: Вьяна-ду-Каштелу (Viana do Castelo, Portugal).

а) Кукла — юноша Манэл (диалект. от *Manuel*). Туловище и ноги выполнены из скрученных лоскутов ткани, обмотанных шерстяными нитками. Жилет обозначен черными нитками, штанины брюк — зелеными. К верхней, узкой части торса прикреплены два пучка белых шерстяных ниток; перевязанные в области запястья, они имитируют пышные рукава рубахи. Более тугий пучок белых ниток изображает голову; обмотка в нижней его части — шею, а длинные концы, положенные поверх торса, — белую рубашку в прорези жилета. Красная нить на бедрах образует завязанный на правом боку пояс. Нитки коричневого цвета по бокам головы — волосы и пробор на правую сторону. Синие нитки, пропущенные в середине пучка, намечают глаза, брови и нос, а с тыльной стороны служат для прикрепления шляпы. Рот показан красной ниткой. Круглый лоскут черной ткани — шляпа, сдвинутая на затылок. К подошвам стоп пришиты кусочки коричневой искусственной кожи — обувь.

Материал: шерстяные нитки, ткань, искусственная кожа.

Длина 14 см, ширина 2,8 см. Диаметр туловища 1,7 см.

Сохранность удовлетворительная.

б) Кукла — девушка Мария (*Maria*). Туловище до пояса и плечи закрыты куском синей ткани в цветочек, запахнутой на груди на левую сторону на манер шали. К шали прикреплена петля из шнура, имитирующая золотое украшение. Пышная бахромчатая юбка образована красными нитями, к которым пришита синяя кайма, а также нижняя юбка из розовой ткани. Поверх юбки положен фартук из красных нитей, стянутых в верхней части белыми нитками; нижняя половина фартука украшена двумя желтыми и одним розовым косыми крестами в белом овале, прикрепленных зелеными нитями. Из-под шали выглядывают пышные рукава, сделанные из пучков белых нитей, перевязанных в области запястья. Пучок белых ниток изображает голову; обмотка в нижней его части — шею. Нитки коричневого цвета по бокам головы — волосы и пробор на правую сторону. Синие нитки, пропущенные в середине пучка, изображают глаза, брови и нос, а с тыльной стороны служат для прикрепления платка. Рот обозначен красной ниткой. Узкий платок из красного лоскута сзади достигает каймы юбки. Платок прикреплен к волосам красными нитками, концы которых свободно свисают по бокам. Ноги образованы скрученными лоскутами, обмотанными белыми нитками. К подошвам стоп пришиты кусочки коричневой искусственной кожи, изображающие обувь.

Материал: шерстяные нитки, ткань, искусственная кожа.

Длина 13,5 см, ширина 2,5 см. Ширина юбки 9 см.

Сохранность удовлетворительная.

№ 7352-8. Свадебная пара. Две куколки из ниток, связанные зеленой ниткой: а) юноша и б) девушка. Изображают пару влюбленных «Манэл и Мария». Одежда кукол отражает особенности костюма крестьян самой северной части Португалии — провинции Минью. Нитка пропущена сквозь нити на спинах кукол (рис. 18).

Время изготовления: 2007 г.

Место приобретения: город Вьяна ди Каштелу (Viana de Castelo).

а) Кукла — юноша Манэл (диалект. от *Manuel*). Туловище и ноги выполнены из скрученных лоскутов ткани, обмотанных черными шерстяными нитка-



Рис. 18. Куклы «Манэл и Мария». Г. Вьяна-ду-Каштелу, Португалия. 2007 г. МАЭ. Колл. № 7352-8а, б

ми, низ штанин — белыми (намечая носочки). К верхней части торса прикреплены два пучка белых шерстяных ниток; перевязанные в области запястья красной ниткой, они имитируют пышные рукава рубахи и выступают в стороны. Бедра обмотаны красными нитками, пояс завязан на левом боку. Более крупный пучок белых ниток изображает голову. Черные нитки, наложенные поверх белых, обозначают глаза, красные — рот. Круглый лоскут черной ткани — шляпа. К подошвам стоп пришиты кусочки черной ткани, изображающие обувь.

Материал: шерстяные нитки, ткань.

Длина 10,5 см, ширина 5 см. Диаметр туловища 1,7 см.

Сохранность удовлетворительная.

б) Кукла — девушка Мария (*Maria*). Туловище до пояса обмотано красными нитками, поверх которых — перекрещивающиеся зеленые нитки, изображающие ромб (оберег, знак плодородия). Пышная бахромчатая юбка до пят образована красными и черными нитками и закреплена сверху красной ниткой; нижняя юбка — белыми нитками. Спереди поверх юбки прикреплены розовые, желтые и зеленые нитки, завязанные узелками и изображающие фартук. Из-под шали выглядывают пышные рукава, сделанные из пучков белых нитей, перевязанных в области запястья, которые выступают в стороны. Пучок белых ниток изображает голову; черные нитки, наложенные поверх бе-

лых, обозначают глаза, красные — рот. Голова закрыта красной косынкой из ткани, к которой пришит узел красных ниток. Ноги образованы скрученными лоскутами, обмотанными белыми нитками. К подошвам стоп пришиты кусочки черной ткани, изображающие обувь.

Материал: шерстяные нитки, ткань.

Длина 11 см, ширина 6,2 см. Диаметр туловища 2 см.

Сохранность удовлетворительная.

#### Источники

*Соболева Е. С.* Отчет о командировке-экспедиции в Испанию и Португалию // Архив МАЭ РАН. Ф. К-1. Оп. 2. № 1993. 70 л.

#### Библиография

*Сарайва Ж. Э.* История Португалии. М., 2007.

*Соболева Е. С.* Португальский национальный костюм: создание канона // Жилище и одежда как феномен этнической культуры: материалы Седьмых Санкт-Петербургских чтений. СПб., 2008. С. 226–231.

*Соболева Е. С.* Народный костюм как новая традиция в культуре Португалии // Новые традиции: колл. моногр. / Под общ. ред. Е. Э. Суровой, С. А. Рассединой. СПб., 2009. С. 255–265.

*Соболева Е. С.* Семь юбок Назаре (Португалия) // Мода и дизайн: Исторический опыт, новые технологии: материалы XIII Междунар. науч. конф. Санкт-Петербург, 28 июня — 1 июля 2010 г. СПб., 2010. С. 87–94.

*Соболева Е. С.* Португальские «платки любви» как живая традиция // Культурное наследие народов Европы. СПб., 2011. С. 288–306. (Сб. МАЭ. Т. 57).

*Соболева Е. С.* Повуа-ди-Варзин (Португалия): от порта до курорта // Материалы первых исследований. СПб., 2012. Вып. 12. С. 107–135.

*A lá e o linho no traje do Alto Minho.* Viana do Castelo, 2004.

*Basto C.* Traje a Vianesa. Gaia, 1930.

*Lavradeira.* Viana do Castelo: Museu do traje, 2007.

*Os bordados de Viana do Castelo.* Viana do Castelo: Museu do traje, 2003.

*Ouro a que a mulher de Viana deu beleza.* Viana do Castelo: Museu do traje, 2006.

*Ribas T.* O Trajo Regional em Portugal. Braga, 2004.

*Traje de Domingar.* Viana do Castelo: Museu do traje, 2007.

*Vasconcelos J.* Custom and costume at late 1950s. Marian Shrine in Northwest Portugal // Etnográfica. 2005. Vol. IX (1). P. 19–48.

#### Интернет-источники

A Franja do Xaile. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://trajesdeportugal.blogspot.com/2011/12/franja-do-xaile.html>

A Saia no Traje à “vianesa” — Minho [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://trajesdeportugal.blogspot.com/2008/09/saia-no-traje-vianesa-minho.html>

Algibeira — Minho. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://trajesdeportugal.blogspot.com/2010/02/algibeira-minho.html>

Aventais do Minho. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://trajesdeportugal.blogspot.com/2010/03/aventais-do-minho.html>

Lavradeira Costume, Viana do Castelo, Minho province. [Электронный ресурс]. Режим доступа: [http://folkcostume.blogspot.ru/2013\\_04\\_01\\_archive.html](http://folkcostume.blogspot.ru/2013_04_01_archive.html)

Lavradores Ricos — Perre — Minho. [Электронный ресурс]. Режим доступа: [http://trajesdeportugal.blogspot.ru/2011\\_01\\_01\\_archive.html](http://trajesdeportugal.blogspot.ru/2011_01_01_archive.html)

Meias — Lingerie ou uso externo? [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://trajesdeportugal.blogspot.ru/2012/09/meias-lingerie-ou-uso-externo.html>

O Xaile — Contributo para a Recuperação de um Património Imaterial [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://trajesdeportugal.blogspot.com/2011/11/o-xaile-contributo-para-recuperacao-de.html>

Os Aventais Minhotos — Minho. [Электронный ресурс]. Режим доступа: [http://trajesdeportugal.blogspot.com/2008\\_09\\_01\\_archive.html](http://trajesdeportugal.blogspot.com/2008_09_01_archive.html)

Socos Minhotos. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://trajesdeportugal.blogspot.com/search?updated-min=2011-01-01T00:00:00Z&updated-max=2012-01-01T00:00:00Z&max-results=47>

Tamancos e Socos — Entre Douro e Minho. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://trajesdeportugal.blogspot.com/2008/10/tamancos-e-socos-entre-douro-e-minho.html>

Traje de lavradeira — Viana do Castelo. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://folcloredeportugal.blogspot.com/2008/05/traje-de-lavradeira-viana-do-castelo.html>

Trajes de Viana do Castelo. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://viananamaior.blogs.sapo.pt/2007/11/>.

Trajes do Minho. [Электронный ресурс]. Режим доступа: [http://trajesdeportugal.blogspot.com/2006\\_08\\_01\\_archive.html](http://trajesdeportugal.blogspot.com/2006_08_01_archive.html)

Trajes típicos. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.prof2000.pt/users/avcultur/postais/Trajestipicos01.htm>